

AVIS Veiller à utiliser exclusivement des pièces de rechange Streamlight authentiques pour assurer la sécurité du produit. Toute utilisation de pièces autres est suscep-tible d'invalider l'homologation du produit. Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même. Le confier à un service de réparation qualifié ou le renvoyer à l'usine.

GARANTIE LIMITÉE À VIE DE STREAMLIGHT

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des batteries et des ampoules, des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUTS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Consulter www.streamlight.com/support pour lire la garantie complète. Conserver le reçu en tant que justificatif d'achat.

OPTIONS DE SERVICE

La lampe Dualie® 3AA est répertoriée pour les emplacements dangereux. Le Dualie® 3AA contient peu ou pas de pièces réparables par l'utilisateur. Si votre Dualie® 3AA a besoin d'être réparé, nous vous recommandons de le retourner au service de réparation Streamlight ou à un atelier agréé Streamlight.

Pour connaître les options de service, aller à www.streamlight.com/support/service et renseigner la demande de service en ligne pour obtenir des services ou pour trouver un centre de réparation Streamlight agréé proche.

Où contactez :

Customer Service STREAMLIGHT, INC. 30 Eagleville Road, Suite 100 Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996 • Téléphone : (800) 523-7488 Gratuit • Fax : (800) 220-7007 www.streamlight.com

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für die tragbare Taschenlampe Dualie® 3AA/Dualie® 3AA Laser/Dualie® 3AA Color-Rite® entschieden haben. Wie bei jedem professionellen Gerät ist auch bei diesem Produkt eine gewisse Pflege und Wartung für eine jahrelange zuverlässige Funktion erforderlich. Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie Ihre Dualie® in Betrieb nehmen.

BEWAHREN SIE DIESSE ANLEITUNG AUF. Dieser Leitfaden enthält wichtige Anweisungen für einen sicheren Betrieb Ihrer Dualie®.

Diese Zulassung als eigensicher nach Kategorie 1 ist nur gültig, wenn die Vorrichtung gemäß der beiliegenden Anleitung verwendet und betriebsbereit gehalten wird, und auch nur innerhalb der angegebenen Produktklasse bzw. Produktkategorie. Sie, der Benutzer, sind für den richtigen Gebrauch dieses Produkts verantwortlich.

LED-SICHERHEIT

▲ VORSICHT LED-STRAHLUNG (RG-2). NICHT DIREKT IN DEN LICHT-STRAHL SCHAUEN. AUGENSCHÄDIGUNG MÖGLICH. GEMÄSS IEC 62471 Vers. 1.0:2006-07.

LED-SICHERHEIT (nur Dualie® 3AA Laser)

LASERSTRAHLUNG; DIREKTEN KONTAKT MIT DEN AUGEN VERMEIDEN. LASERPRODUKT DER KLASSE 3R; 640 - 660 nm, AUSGANGSLEISTUNG < 5 mW

ENTSPRICHT 21CFR1040.10 & 11, LASER-HINWEIS 50 24, JUNI 2007



PRODUKTSICHERHEIT

▲ VORSICHT EXPLOSIONSRISIKO, VERBRENNUNGS- UND BRANDGEFAHR. NICHT AN POTENZIELL GEFÄHRLICHEN ORTEN OFFNEN ODER LADEN. DIE BATTERIEN DÜRFEN NUR IN EINEM ORT GEWECHSELT WERDEN, DER ALS UNGEFÄHRlich BEKANNT IST. EIN AUSTAUSCH VON BAUTEILEN KANN DIE EIGENSICHERHEIT BEINTRÄCHTIGEN. DIE TASCHENLAMPE DARF NICHT MEHR VERWENDET SIND, WENN TEILE DES GEHÄUSES FEHLEN ODER BESCHÄDIGT SIND.

BATTERIESICHERHEIT

▲ VORSICHT EXPLOSIONSRISIKO, VERBRENNUNGS- UND BRANDGEFAHR. NICHT ÖFFNEN, ZERQUETSCHEN, KURZSCHLIESSEN, ÜBER 100°C ERHITZEN ODER VERBRENNEN. NICHT ALKALIBATTERIEN VERSCHIEDENER MARKEN ODER ALTE MIT NEUEN BATTERIEN MISCHEN. ALKALIBATTERIEN NICHT WIEDER AUFLADEN. VON KINDERN FERNHALTEN. DIE BATTERIE MUSS WIEDERVERWERTET ODER ORDNUNGSGEMÄß ENTSORGT WERDEN.

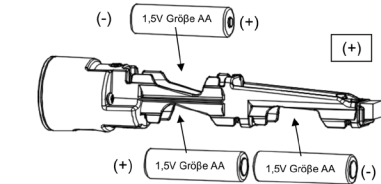
EINLEGEN/HERAUSNEHMEN DER BATTERIEN

Before installing or removing batteries, read and understand the *Produktsicherheit* und zur *Batterie-Sicherheit*, bevor Sie Batterien einlegen oder herausnehmen.

- Verschlußsschraube am Lampenkopf mithilfe des mitgelieferten Schlüssels lösen. (nur ATEX-Modelle)
- Schrauben Sie den Lampenkopf ab, nehmen Sie das LED-/Batterieminidul aus dem Griff der Taschenlampe heraus und entnehmen Sie die leeren Batterien.

HINWEIS LED und Reflektor nicht mit den bloßen Händen berühren.

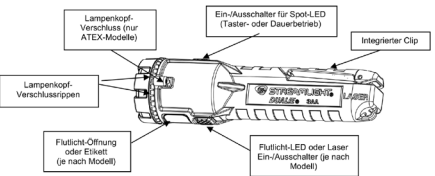
- Legen Sie 3 frische Batterien in das LED-/Batterieminidul ein (Polarität beachten) und setzen Sie das LED-/Batterieminidul wieder in das Taschenlampengehäuse ein.
- Schrauben Sie den Lampenkopf auf das Taschenlampengehäuse und drehen Sie ihn bis zum Anschlag fest.
- Lampenkopf-Verschlußsrippen auf mit Lampenkopf-Verschlußsschraube ausrichten. Lampenkopf-Verschlußsschraube festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen (nur ATEX-Modelle).



ALLGEMEINE BEDIENUNG

Das Modell Dualie® 3AA verfügt über einen nach vorne gerichteten LED-Spot und ein nach unten gerichtetes LED-Flutlicht, die einzeln oder gleichzeitig verwendet werden können. Das Modell Dualie® 3AA Laserverfügt über einen nach vorne gerichteten LED-Spot und über einen Laserpointer, mit dem man entfernte Objekte anleuchten kann, die einzeln oder gleichzeitig verwendet werden können. Das Modell Dualie® 3AA Color-Rite® verfügt über einen nach vorne gerichteten LED-Spot und ein nach vorne gerichtetes LED-Flutlicht mit hoher CRI-Zahl, die einzeln oder gleichzeitig verwendet werden können.

Die Schalter am Lampenkopf befinden sich für einfache Identifikation und Bedienung auf gegenüber liegenden Seiten. Der Druckschalter am Lampenkopf des LED-Spots Reflektor ermöglicht Tasteroder Dauerbetrieb. Der Druckschalter für LED-Flutlicht bzw. den Laser-Pointer am Lampenkopf dient dem Ein-/Ausschalten.



WARTUNG

Die Modelle Dualie® 3AA können mit einem feuchten Tuch und mit einem sanften Reinigungsmittel gereinigt werden. Keine Lösungsmittel verwenden. Nicht an gefährlichen Orten reinigen. Um die hermetische Dichtigkeit zu gewährleisten, sollten Sie das Gehäuse und die O-Ring-Dichtungen regelmäßig prüfen. Die Taschenlampe darf nicht mehr verwendet sind, wenn Teile des Gehäuses fehlen oder beschädigt sind.

PRODUKTVERWENDUNG

Streamlight-Taschenlampen sind dazu vorgesehen, als tragbare Hochleistungs-Lichtquellen für harte Einsätze verwendet zu werden. Der Hersteller rät ausdrücklich davon ab, Streamlight-Taschenlampen für andere Zwecke als Lichtquellen zu verwenden. Für andere Verwendungen als empfohlen lehnt Streamlight ausdrücklich jede Haftung ab.

HINWEIS

Achten Sie darauf, ausschließlich Original-Ersatzteile von Streamlight zu verwenden, um die Produktsicherheit zu gewährleisten. Andere Teile könnten die Produktgenehmigung ungültig machen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Schicken Sie es an eine qualifizierte Werkstatt oder ins Werk zurück.

EINGESCHRÄNKTE LEBENSANLAGE GARANTIE VON STREAMLIGHT

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühlampen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICHE ODER IMPLIZITE GARANTIE EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen finden Sie auf www.streamlight.com/support. Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.

REPARATUREN

Die Dualie® 3AA ist eine Taschenlampe für Gefahrenzonen. Die Dualie® 3AA enthält nur wenige oder keine vom Benutzer wartbaren Teile. Falls eine Reparatur Ihrer Dualie® 3AA nötig werden sollte, empfehlen wir, sie zur Streamlight-Reparaturabteilung oder zu einer Streamlight-Vertragswerkstatt zu schicken.

Bei nötigen Reparaturen besuchen Sie www.streamlight.com/support/service und füllen den Online-Reparaturauftrag aus, um eine Reparatur im Werk zu beauftragen oder eine Streamlight-Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe zu finden.

Oder wenden Sie sich an:

Customer Service STREAMLIGHT, INC. 30 Eagleville Road, Suite 100 Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996 • Telefon: +1 800 523-7488 gebührenfrei (nur in den USA) Fax: +1 800-220-7007 • www.streamlight.com



STREAMLIGHT®

DUALIE® 3AA DUALIE® 3AA LASER DUALIE® 3AA COLOR-RITE®

Operating Instructions
Instrucciones de funcionamiento
Instructions d'utilisation
Bedienungsanleitung



ENGLISH

Thank you for selecting the Dualie® 3AA/Dualie® 3AA Laser/Dualie® 3AA Color-Rite® portable flashlight. As with any professional tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service. Please read this manual before using your Dualie®.

SAVE THESE INSTRUCTIONS. This guide contains important safety and operating instructions for your Dualie®.

The intrinsically safe Division 1 approval is only valid when the apparatus is used and maintained in accordance with the accompanying instructions and only within the marked product class or category. You, the user, are responsible for the correct application of this product.

LED SAFETY

▲ CAUTION LED RADIATION (RG-2). DO NOT STARE INTO BEAM. MAY BE HARMFUL TO EYES. PER IEC 62471 Ed 1.0:2006-07.

LED SAFETY (Dualie® 3AA Laser only)

LASER/LED RADIATION; AVOID DIRECT EYE EXPOSURE. CLASS 3R LASER PRODUCT 640 - 660 nm, OUTPUT <5 mW



COMPLIES WITH 21CFR1040.10 & 11 LASER NOTICE 50 24 JUNE 2007

PRODUCT SAFETY

▲ CAUTION EXPLOSION RISK, BURN, AND FIRE HAZARD. DO NOT OPEN OR CHARGE IN A POTENTIALLY HAZARDOUS LOCATION. BATTERIES MUST ONLY BE CHANGED IN AN AREA KNOWN TO BE NONHAZARDOUS. SUBSTITUTION OF COMPONENTS MAY IMPAIR INTRINSIC SAFETY. REMOVE FLASHLIGHT FROM SERVICE IF ANY PART OF THE ENCLOSURE IS MISSING OR BROKEN.

BATTERY SAFETY

▲ CAUTION EXPLOSION RISK, BURN, AND FIRE HAZARD. DO NOT DISASSEMBLE, CRUSH, SHORT CIRCUIT, HEAT ABOVE 212°F (100°C), OR DISCARD IN FIRE. DO NOT MIX ALKALINE BATTERIES OF DIFFERENT BRANDS OR OLD WITH NEW BATTERIES. DO NOT RECHARGE ALKALINE. KEEP AWAY FROM CHILDREN. BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY.

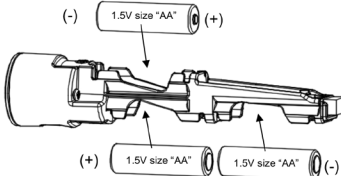
BATTERY INSTALLATION/REMOVAL

Before installing or removing batteries, read and understand the *Product Safety* and *Battery Safety* statements above.

- Use provided wrench to loosen facecap locking screw. (ATEX models only).
- Unscrew the facecap, remove the LED/battery module from the flashlight barrel, and remove the depleted batteries.

NOTICE Do not touch LED or reflector with bare hands.

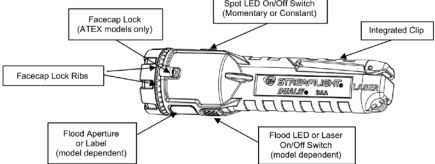
- Insert 3 fresh batteries into the LED/battery module (observe polarity) and reinset the LED/battery module into the flashlight barrel.
- Screw the facecap onto flashlight barrel and tighten until it stops on the body.
- Align facecap lock ribs with facecap locking screw. Tighten facecap locking screw. Do not overtighten screw. (ATEX models only).



GENERAL OPERATION

The Dualie® 3AA model features a forward-facing LED spot beam and a downward-facing LED flood light that can be used individually or at the same time. The Dualie® 3AA Laser model features a forward-facing LED spot beam and laser pointer for targeting objects at a distance, which can be used individually or at the same time. The Dualie® 3AA Color-Rite® model features a forward-facing LED spot beam and a forward-facing high CRI LED flood light that can be used individually or at the same time.

The head switches are on opposite sides for easy identification and operation. Use Spot LED push button head switch for momentary or constant operation. Use Flood LED or Laser Pointer push button head switch for on/off operation.



MAINTENANCE

The Dualie® 3AA models can be cleaned with a damp cloth and mild detergent. Do not use solvents. Do not clean in hazardous areas. To maintain hermetic integrity periodically inspect the housing and o-rings. Remove flashlight from service if any part of the enclosure is missing or broken.

PRODUCT USE

Streamlight flashlights are intended for use as high intensity, heavy duty, and portable light sources. Use of Streamlight flashlights for any purpose other than as light

sources is specifically discouraged by the manufacturer. Streamlight specifically disclaims liability for other than recommended use.

NOTICE Be sure to use only genuine Streamlight replacement parts. To assure product safety always use Streamlight approved replacement parts, substitution may invalidate the product approval. Do not try to repair the unit yourself. Send to a qualified service facility or return it to the factory.

STREAMLIGHT LIMITED LIFETIME WARRANTY

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to www.streamlight.com/support for a complete copy of the warranty. Retain your receipt for proof of purchase.

SERVICE OPTIONS

The Dualie® 3AA is a hazardous location listed light. The Dualie® 3AA contains few or no user-serviceable parts. Should your Dualie® 3AA need service, we recommend returning it to the Streamlight Repair Department or a Streamlight Authorized Service Center.

For service options, go to www.streamlight.com/support/service and complete the Online Service Request for factory service or to find the location of an authorized Streamlight repair center near you.

Or contact:

Customer Service STREAMLIGHT, INC. 30 Eagleville Road, Suite 100 Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996 Phone: (800) 523-7488 Toll-Free • Fax: (800) 220-7007 www.streamlight.com

ESPAÑOL

Gracias por seleccionar la linterna portátil Dualie® 3AA/Dualie® 3AA Laser/Dualie® 3AA Color-Rite®. Tal y como ocurre con cualquier herramienta profesional, el mantenimiento y cuidado razonable de este producto brindará años de servicio fiable. Lea estas instrucciones antes de utilizar sur Dualie®.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Esta guía incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad para su Dualie®.

La homologación División 1, intrínsecamente segura solo es válida si el aparato se utiliza y mantiene de conformidad con las instrucciones adjuntas y solo dentro de la categoría o clase de producto indicada. Usted, el usuario, es responsable de la correcta utilización de este producto.

SEGURIDAD LED

▲ CUIDADO RADIACIÓN LED (RG-2). NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ. PODRÍA DAÑAR SU VISTA. De conformidad con IEC 62471 Ed. 1.0:2006-07.

SEGURIDAD DEL LÁSER (solo láser Dualie® 3AA)

RADIACIÓN LASER. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LOS OJOS. PRODUCTO LASER DE CLASE 3R 640-660 nm, SALIDA <5 mW



CUMPLE LAS NORMAS 21CFR1040.10 Y 11, AVOIS LASER 50 24 DE JUNIO DE 2007

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

▲ CUIDADO RIESGO DE EXPLOSIÓN, PELIGRO DE QUEMADURAS E INCENDIO. NO LA ABRA NI CARGUE EN ZONAS QUE PUDIERAN RESULTAR PELIGROSAS. LAS PILAS SOLO DEBEN CAMBIARSE EN UN ÁREA QUE SE SEPA QUE ES SEGURA. LA SUSTITUCIÓN DE COMPONENTES PODRÍA AFECTAR A LA SEGURIDAD INTRÍNSECA. DEJE DE UTILIZAR LA LINTERNA SI FALTA O ESTÁ ROTA ALGUNA PARTE DE LA CARCASA.

SEGURIDAD DE LAS PILAS

▲ CUIDADO RIESGO DE EXPLOSIÓN, PELIGRO DE QUEMADURAS E INCENDIO. NO DESMONTÉ, APLASTE, CORTOCIRCUITE, NI CALIENTE A TEMPERATURAS POR ENCIMA DE 212°F (100°C) NI LAS DESECHE EN UN FUEGO. NO MEZCLE PILAS ALCALINAS O DE DIFERENTES MARCAS O ANTIGUAS CON PILAS NUEVAS. NO RECARGUE LAS PILAS ALCALINAS. MANTENGALA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. LA PILA DEBE RECICLARSE O DESECHARSE CORRECTAMENTE.

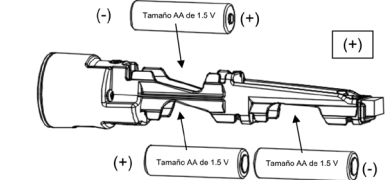
INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LAS PILAS

Antes de instalar o de quitar las pilas, lea y comprenda las declaraciones relativas a la *Seguridad del producto* y la *Seguridad de las pilas* de más arriba.

- Utilice la llave que se proporciona para aflojar el tornillo de bloqueo de la tapa delantera (Modelos ATEX solamente).
- Desenrosque la tapa delantera, extraiga el módulo LED/de las pilas del cilindro de la linterna y extraiga las pilas.

AVISO No toque el LED o el reflector con las manos descubiertas.

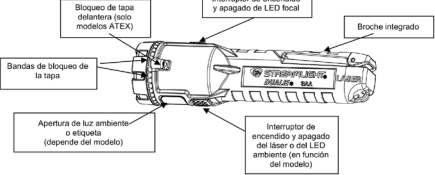
- Inserte 3 pilas nuevas en el módulo LED/de las pilas (observe la polaridad) y vuelva a insertar el módulo LED/de las pilas en el cilindro de la linterna.
- Enrosque la tapa en el cilindro de la linterna y apriete hasta que se detenga en el cuerpo.
- Alinee las bandas de bloqueo de la tapa con el tornillo de bloqueo de la tapa. Apriete el tornillo de bloqueo de la tapa. No apriete excesivamente el tornillo (Modelos ATEX solamente).



FUNCIONAMIENTO GENERAL

El modelo Dualie® 3AA cuenta con un haz focal LED orientado hacia delante y un haz ambiente LED orientado hacia abajo que pueden usarse individualmente o al mismo tiempo. El láser Dualie® 3AA cuenta con un haz focal LED orientado hacia delante y un puntero láser para apuntar a objetos desde la distancia que pueden usarse individualmente o al mismo tiempo. El modelo Dualie® 3AA Color-Rite® cuenta con un haz focal LED orientado hacia delante y un haz ambiente con un alto CRI LED orientado hacia delante que pueden usarse individualmente o al mismo tiempo.

Los interruptores del cabezal están situados en lados opuestos para facilitar la identificación y el funcionamiento. Utilice el interruptor instalado en el cabezal de botón pulsador del LED focal para funcionamiento momentáneo o constante. Utilice el interruptor instalado en el cabezal del botón pulsador del láser o LED ambiente para el encendido/apagado.



MANTENIMIENTO

Los modelos Dualie® 3AA pueden limpiarse con un paño húmedo y detergente suave. No use disolventes. No los limpie en áreas peligrosas. Para mantener la integridad hermética inspeccione periódicamente el alojamiento y las juntas tóricas. Deje de utilizar la linterna si falta o está rota alguna parte de la carcasa.

USO DEL PRODUCTO

Las linternas Streamlight se han diseñado para ser utilizadas como fuentes de luz portátiles de alta intensidad y para uso pesado. El uso de las linternas Streamlight para cualquier otro fin que no sea como fuentes de luz está expresamente desaconsejado por el fabricante. Streamlight renuncia específicamente a cualquier responsabilidad con cualquier uso distinto al recomendado.

AVISO

Para garantizar la seguridad del producto, asegúrese de utilizar piezas de repuesto originales de Streamlight. Su sustitución podría invalidar la aprobación del producto. No trate de reparar la linterna por su cuenta. Llévela a un centro de servicio cualificado o devuélvala a fábrica.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE STREAMLIGHT

Streamlight garantiza que este producto estará libre de defecto durante una vida útil de uso a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, interruptores y sistemas electrónicos que tienen una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN E IDEONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. RENUNCIAMOS EXPRESAMENTE A CUALQUIER RESPONSABILIDAD FRENTE A DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO CUANDO DICHAS LIMITACIONES ESTÉN PROHIBIDAS POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Diríjase a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía. Conserve su recibo como prueba de compra.

OPCIONES DE SERVICIO

La Dualie® 3AA es una linterna para uso en lugares peligrosos. La Dualie® 3AA incluye pocas o ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Si la Dualie® 3AA necesita mantenimiento, le recomendamos que la devuelva al Departamento de reparaciones de Streamlight o a un Centro de mantenimiento autorizado de Streamlight.

Para informarse sobre las opciones de servicio, diríjase a www.streamlight.com/support/service y rellene la Solicitud de servicio en línea para servicio de fábrica o para encontrar la ubicación de un centro de reparación Streamlight autorizado cercano.

O comuníquese con:

Customer Service STREAMLIGHT, INC. 30 Eagleville Road, Suite 100 Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996 Teléfono: (800) 523-7488 gratuito (si llama desde EE. UU.) • Fax: (800) 220-7007 • www.streamlight.com

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi la lampe torche portable Dualie® 3AA/Dualie® 3AA Laser/Dualie® 3AA Color-Rite® comme pour tout outil professionnel, un entretien approprié vous permettra de profiter de cet article pendant des années. Veuillez lire cette notice avant d'utiliser votre Dualie®.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS. Ce guide contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour votre Dualie®.

L'approbation de sécurité intrinsèque de Division 1 n'est valable que lorsque l'appareil est utilisé et entretenu conformément aux consignes ci-jointes et uniquement selon la classe ou la catégorie de produit indiquée. Vous, l'utilisateur, êtes respons-

able de l'utilisation adéquate de ce produit.

SECURITE LED

▲ ATTENTION RAYONNEMENT LASER (RG-2). NE PAS REGARDER DIRECTEMENT DANS LE FAISCEAU. IL EXISTE UN RISQUE POTENTIEL POUR LES YEUX. CONFORME A LA NORME CEI 62471 Ed. 1.0:2006-07.

SECURITE DU LASER (Dualie® 3AA Laser uniquement)

RAYONNEMENT LASER ; EVITER TOUTE EXPOSITION DIRECTE DES YEUX. PRODUIT LASER 640-660 nm DE CLASSE 3R. PUISSANCE <5 mW



CONFORME A 21CFR1040.10 & 11, NOTICE LASER 50 24 JUNE 2007

SECURITE DU PRODUIT

▲ ATTENTION RISQUE D'EXPLOSION, DE BRÛLURE ET D'INCENDIE. NE PAS OUVRIR OU RECHARGER DANS UN ENDROIT POTENTIELLEMENT DANGEREUX. LES PILES DOIVENT ÊTRE CHANGÉES UNIQUEMENT DANS UNE ZONE NON DANGEREUSE. LA SUBSTITUTION DE COMPOSANTS PEUT COMPROMETTRE LA SECURITE INTRINSEQUE. CESSER L'UTILISATION DE LA LAMPE TORCHE SI UNE PARTIE DU BÔÎTIER EST MANQUANTE OU ENDOMMAGÉE.

SECURITE RELATIVE AUX PILES

▲ ATTENTION RISQUE D'EXPLOSION, DE BRÛLURE ET D'INCENDIE. NE PAS DÉSASSEMBLER, ÉCRASER, COURT-CIRCUITER, PORTER À UNE TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE À 212°F (100°C), NI ÉLIMINER PAR LE FEU. NE PAS MÉLANGER DES PILES ALCALINES DE MARQUES DIFFÉRENTES, NI DES PILES USAGÉES AVEC DES PILES NEUVES. NE PAS RECHARGER LES PILES ALCALINES. À CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. LA PILE DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU MISE AU REBUT DE MANIÈRE ADÉQUATE.

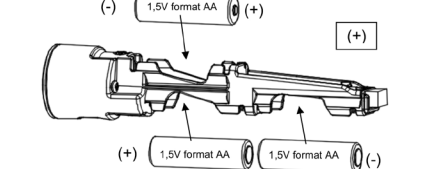
INSTALLATION/RETRAIT DES PILES

Avant d'installer ou de retirer les piles, lire et comprendre les énoncés de *sécurité du produit* et de *sécurité des piles* ci-dessus.

- Utiliser la clé fournie pour desserrer la vis de blocage de la tête de lampe (modèles ATEX uniquement).
- Dévisser la tête de lampe, retirer le module LED/piles du fût de la lampe torche, puis extraire les piles déchargées.

AVIS Ne pas toucher les LED ou le réflecteur à mains nues.

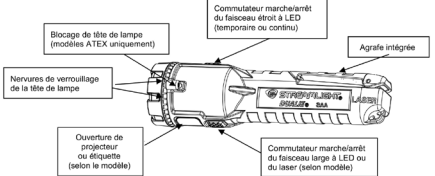
- Placer 3 piles neuves dans le module LED/piles (en respectant la polarité) et retirer le module LED/piles en place dans le fût de la lampe.
- Visser la tête de lampe sur le fût et serrer jusqu'à ce qu'elle bute contre le fût.
- Aligner les nervures de verrouillage de la tête de lampe avec la vis de blocage de la tête de lampe. Serrer la vis de blocage de la tête de lampe. Ne pas forcer sur la vis en serrant (modèles ATEX uniquement).



MODE D'EMPLOI

Le modèle Dualie® 3AA est doté d'un faisceau spot à LED orienté vers l'avant et d'un projecteur à LED orienté vers le bas qui peuvent être utilisés individuellement ou en même temps. Le modèle laser Dualie® 3AA Laser est doté d'un faisceau ponctuel à LED orienté vers l'avant et d'un pointeur laser pour cibler des objets à distance, qui peuvent être utilisés individuellement ou en même temps. Le modèle Dualie® 3AA Color-Rite® est doté d'un faisceau ponctuel à LED orienté vers l'avant et d'un projecteur à LED à IRC élevé orienté vers l'avant qui peuvent être utilisés individuellement ou en même temps.

Les interrupteurs principaux sont sur les côtés opposés pour faciliter l'identification et l'utilisation. Utiliser le commutateur de tête à bouton-poussoir du faisceau étroit à LED pour un fonctionnement temporaire ou continu. Utiliser le commutateur de tête à bouton-poussoir du faisceau large à LED ou du pointeur laser pour un fonctionnement marche/arrêt.



ENTRETIEN

Les modèles Dualie® 3AA peuvent être nettoyés avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas utiliser de solvant. Ne pas nettoyer dans des endroits dangereux. Pour maintenir l'intégrité hermétique, inspecter périodiquement le boîtier et les joints toriques. Cesser d'utiliser la lampe torche si une partie du boîtier est manquante ou endommagée.

UTILISATION DU PRODUIT

Les lampes torches Streamlight sont destinées à fournir une source d'éclairage à forte intensité, robuste et portable. L'utilisation des lampes torches Streamlight à tout fin autre que des sources d'éclairage est spécifiquement déconseillée par le fabricant. Streamlight rejette expressément toute responsabilité pour toute autre utilisation que celle recommandée.